



## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра европейских языков

УТВЕРЖДАЮ

Директор МИЭЛ

С. В. Архипкин

«24» апреля 2024 г.

### Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – **Б1.В.ДВ.01.01 «КОММУНИКАТИВНЫЕ  
ТЕХНОЛОГИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»**

Направление подготовки – **38.04.01 «Экономика»**

Направленность подготовки – «Исследования экономических процессов»

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная с использованием электронного обучения и  
дистанционных образовательных технологий

Согласовано с УМК МИЭЛ ИГУ:

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 3 от «20» марта 2024 г.

Протокол № 6 от «4» марта 2024 г.

Председатель Е. В. Крайнова

Зав. кафедрой И. С. Шильникова

Иркутск – 2024 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	5
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	6
4.3 Содержание учебного материала	7
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	7
4.3.2. Перечень тем, выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	8
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	8
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	11
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	11
а) перечень литературы	11
б) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	11
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	11
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	11
6.2. Программное обеспечение:	13
6.3. Технические и электронные средства обучения:	13
VII. Образовательные технологии	14
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	14

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цели:** формирование у студента профессионально-ориентированной иноязычной компетенции – системы знаний, умений и навыков эффективной коммуникации в иноязычной среде на уровне, необходимом и достаточном для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения.

### **Задачи:**

- обучить основным особенностям полного стиля произношения, характерным для сферы профессиональной коммуникации;
- усовершенствовать грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию как общего, так и профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- научить читать неадаптированные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности;
- совершенствовать навыки говорения - монолог, диалог, полилог - с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения;
- совершенствовать основные речевые формы высказывания: повествования, описания и рассуждения;
- познакомить с основами публичной речи (устное сообщение, доклад);
- совершенствовать навыки письменной речи: обучение основным видам речевых произведений (резюме, аннотация, реферат, тезисы, сообщение, частное письмо, деловое письмо, биография);
- совершенствовать навыки аудирования с целью понимания монологической и диалогической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

## II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Коммуникативные технологии на иностранном языке» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующей дисциплиной «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: «Научно-исследовательская работа», «Деловой иностранный язык», «Актуальные вопросы экономики».

## III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО «Исследования экономических процессов» по направлению подготовки 38.04.01 «Экономика»:

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<p><i>УК-4</i> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального роста.</p>	<p><i>ИДК УК4.1</i> Применяет современные коммуникативные технологии для установления и развития профессиональных контактов в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.</p> <p><i>ИДК УК4.2</i> Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат</p>	<p><i>ИДК<sub>УК4.1</sub></i> Знать: основные современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия. Знает правила реферирования статей на английском языке. Уметь: выбирать необходимые коммуникативные технологии в соответствии с возникшей профессиональной и академической ситуацией. Умеет применять полученные знания по иностранному языку при реферировании статей. Владеть: основными коммуникативными технологиями для обмена информацией в профессиональной и академической среде. Основными навыками реферирования статей.</p> <p><i>ИДК<sub>УК4.2</sub></i> Знать основные способы представления результатов своей работы на публичных мероприятиях. Уметь представлять свои профессиональные и академические достижения на различных публичных мероприятиях. Владеть навыками публичного выступления.</p>

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа,

в том числе 0,2 зачетных единиц, 8 часов на зачет.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий 6 часов.

Из них 2 часа – практическая подготовка.

**Форма промежуточной аттестации: зачет**

##### 4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости; Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа (в том числе внеаудиторная СР, КСР)	
					Лекции	Семинарские/практические/лабораторные занятия	Консультации		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Правила реферирования статей на английском языке.	3	16		4	4		8	собеседование
2	Лексические и грамматические особенности научного и публицистического стилей в английском языке.	3	22		6	6		10	собеседование

3	Реферирование статей.	3	26	2	6	6	14	собеседование
	<b>Итого за семестр</b>	<b>3</b>	<b>64</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>32</b>	<b>Зачет</b>

#### 4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
3	Реферирование статей	реферирование	Весь семестр	32	собеседование	См. раздел V
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				<b>32</b>		
<b>Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий</b>				<b>2</b>		

#### 4.3. Содержание учебного материала

##### ТЕМА 1. РЕФЕРИРОВАНИЕ СТАТЕЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Знакомство со структурой статьи на английском языке. Знакомство с правилами реферирования статей на английском языке. Лексические и грамматические особенности газетных заголовков.

##### ТЕМА 2. ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАУЧНОГО И ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО СТИЛЕЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Знакомство с публицистическим и научным стилем в английском языке. Лексические и грамматические особенности научного стиля. Употребление различных стилистических приемов для придания эмоциональности экономическому тексту. Использование фразеологических оборотов в экономических текстах.

##### ТЕМА 3. РЕФЕРИРОВАНИЕ СТАТЕЙ

Знакомство с англоязычной аутентичной публицистической и научной литературой. Реферирование экономических статей, освещающих современные экономические события. Совершенствование навыков реферирования статей.

#### 4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ Раздела и темы	Наименование семинаров	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	1	Реферирование статей на английском языке.	4		собеседование	УК-4 ИДК УК4.1 ИДК УК 4.2
2	2	Лексические и грамматические особенности научного и публицистического стилей в английском языке.	6	1	собеседование	УК-4 ИДК УК4.1 ИДК УК 4.2
3	3	Реферирование статей	6	1	собеседование	УК-4 ИДК УК4.1 ИДК УК 4.2
	<b>Итого</b>		16	2		

### 4.3.2 Перечень тем, выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов

№ п/н	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Реферирование статей.	Поиск научной или публицистической статьи по теме исследования на английском языке для реферирования.	УК-4	ИДК УК 4.1 ИДК УК 4.2

### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

**Рекомендации по подготовке к устному монологическому высказыванию на английском языке.** Сообщение – это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление – выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение – обобщается все сказанное, делаются выводы. Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях. Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

- Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
- Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
- Структурность или связность.
- Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
- Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
- Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
- Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
- Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

#### Реферирование статьи.

1. Проводится беглый просмотр первичного документа и ознакомление с общим смыслом. Обращается внимание на заголовки, графики, рисунки и т.д.

2. Текст читается вторично более внимательно для ознакомления с общим содержанием и для целостного восприятия. На данном этапе определяются значения незнакомых слов по контексту и по словарю. Необходимо досконально понять все нюансы содержания, разобраться в научно-технической стороне освещаемого вопроса и, если необходимо, то пополнить свои знания по этому вопросу из других доступных источников. Известную помощь тут могут оказать различные энциклопедические справочники специальная литература на родном языке. Специализация референта в определенной области весьма жела-



тельна, так как значительно экономит время предварительного ознакомления с материалом.

3. Определяется основная тема текста.

4. Проводится смысловой анализ текста с целью выделения абзацев, содержащих информацию, которая подтверждает, раскрывает или уточняет заглавие текста, а, следовательно, и основную тему. Абзацы, содержащие информацию по теме, отмечаются знаком (+), где нет существенной информации знаком (-). Абзацы, требующие проведения дополнительного анализа, отмечаются знаком (?). Часто уже сам источник имеет разбивку на главы и разделы.

5. Перечитываются абзацы, вызвавшие трудность в понимании. Если возникает необходимость, делается перевод. После выяснения смысла отрывка он помечается знаком (+) или (-).

6. Распределяется весь материал статьи на три группы по степени его важности: а) выделение наиболее важных сообщений, требующих точного и полного отражения в реферате б) выделение второстепенной информации, которую следует передать в сокращенном виде в) выделение малозначительной информации, которую можно опустить

7. Определяется ключевая мысль каждого абзаца, отмеченного знаком (+), которая записывается с номером абзаца. Таким образом, составляется логический план текста. Желательно все пункты плана формулировать назывными предложениями, оставляя на бумаге после каждого пункта плана свободное место для последующего формулирования главной мысли этого раздела. Назывные предложения плана легче всего преобразовать в предложения, формулирующие главную мысль каждого раздела и важнейшие доказательства, подкрепляющие эту мысль, что и составляет сущность самого реферирования. Главная мысль и доказательства записываются одним или двумя краткими предложениями. Завершив таким образом обработку всех пунктов плана, необходимо сформулировать главную мысль всего первоисточника, если это не сделано самим автором.

### Plan for Rendering an Article

#### **The title of the article**

- a) The article is headlined ....
- b) The headline of the article I have read is ...

#### **The author of the article; where and when the article was published.**

- a) The author of the article is ...
- b) The article is written by ...
- c) It is (was) published in ...
- d) it is (was) printed in ...

#### **The main idea of the article.**

- a) The main idea of the article is ...
- b) The article is about ...
- c) The article is devoted to ...
- d) The article deals with ...
- e) The article touches upon ...
- f) The purpose of the article is to give the reader some information on ...
- g) The aim of the article is to provide the reader with some facts/material/data on ...

#### **The contents of the article. Some facts, names, figures.**

- a) The author starts by telling (the reader) (about, that ...)
- b) The author writes (states, stresses upon, thinks, points out) that ...
- c) The article describes ...
- d) According to the text ...

- e) Further the author reports (says) that ...
- f) The article goes on to say that ...
- g) In conclusion ...
- h) The author comes to the conclusion that ....

**Your opinion of/on the article**

- a) I find/found the article topical=urgent (interesting, important, dull, of no value, too hard to understand ...) because ....
- b) In my opinion the article is worth reading because ....

**Additional Standard Expressions Used in Rendering**

Sentence 1:

- 1) The primary task of the published article is ...
- 2) The main aim of the article is ...
- 3) The article under review aims at ... (striking up a debate on environmental protection in Africa).
- 4) In the modern world the problem of/ the issue of '...' gains special significance / great importance.

Sentence 2:

- 1) The article deals with  
dwells on / upon  
comments on  
runs / reads / says that...
- 2) The reporter focuses his attention on ...  
highlights (освещает)  
points out (указывает)  
stresses / emphasizes (подчеркивает)  
reveals / discloses (статья раскрывает)  
reviews (дает обзор)  
summarizes (подводит итог, суммирует).

**Essential context (the body of the article - основное содержание):**

- The article starts with ...
- The article under consideration points out...
- Great attention in the article is paid to ...
- Much effort is undertaken to analyse ...
- A special concern of the reporter is ...
- The article goes on to say ...
- The paper argues (говорит) / maintains / claims ...
- The reporter finds a good deal to say in support of/ against...
- The paper finds it significant that...
- The reporter is confident that...
- The article agrees / strongly believes / expresses approval of (выражает одобрение) / insists on ... ing / bitterly affects (выступает с яростными нападками на ...) / condemns (клеймит, осуждает) ...
- The paper is sharply critical of...
- The article (the reporter) expresses concern (выражает обеспокоенность) / alarm (тревогу) at ...ing ...
- The paper puts / places the responsibility for smth. on smb.

**4.5. Примерная тематика курсовых работ – курсовые работы и проекты не предусмотрены.**

**V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

**а) перечень литературы**

**- основная литература:**

1. Практический курс профессионального перевода (IV курс) : учеб. – метод. пособие / сост. Н.А. Паскова, И.С. Шильникова. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. – 242 с. (61 экз.)
2. Listening for Business English: practice tests : учеб. пособие для самостоят. работы студ. / Иркут. гос. ун-т, Междунар. ин-т экономики и лингвистики ; сост. О. В. Зимина ; рец.: Е. В. Белькова, И. С. Шильникова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - 108 с. (35 экз)

**- дополнительная литература:**

1. Практический курс английского языка: учеб.-метод. пособие / Иркутский гос. ун-т, межд. фак., каф. европейских яз. ; Сост. И. В. Каурова, В. Б. Киселева. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2006. - 80 с. : ил. ; 21 см. (78 экз.)
2. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451966>
3. Вельчинская, В.А. Грамматика английского языка : учеб.-метод. пособие / В.А. Вельчинская .— 5-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018 .— 232 с. — ISBN 978-5-9765-0679-4 .— URL: <https://rucont.ru/efd/244122>

**б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

1. [образовательный портал «ИГУ» https://educa.isu.ru](https://educa.isu.ru)
2. <http://www.economist.com>
3. <http://www.ft.com>
4. <http://www.telegraph.co.uk>

В системе образовательного портала ИГУ (<https://educa.isu.ru> ) размещены методические материалы и задания по дисциплине Б1.В.ДВ.01.01 «Коммуникативные технологии на иностранном языке».

## VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

*- учебные аудитории для лекционных и семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:*

Аудитория на 80 посадочных мест, укомплектованная специализированной мебелью для учебной аудитории и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

экран настенный – ScreenMedia 180x180, проектор – BenQ MX661,

Компьютер преподавателя (AMD ATHLON II x3).

ПО – Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus 2010,

Kaspersky Endpoint Security

наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Деловой иностранный язык»;

Аудитория на 38 посадочных мест, укомплектованная специализированной мебелью для учебной аудитории и техническими средствами обучения, служащими для предоставления информации большой аудитории:

экран настенный Cactus Motoscreen CS-PSM-180 x 180;

мобильный мультимедийный демонстрационный комплекс: проектор переносной – Epson EB-X24, на рабочем месте преподавателя - ноутбук HP 255 G7 (Intel Core i5); ПО – Microsoft Windows 10 OEM, Microsoft Office Professional Plus 2010, Kaspersky Endpoint Security;

наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Деловой иностранный язык»;

*- аудитории для организации самостоятельной работы:*

Аудитория на 40 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью для читального зала и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

интерактивная доска – Panasonic UB-T880-G, проектор – Acer S1212,

ноутбук – Lenovo (Intel Core2Duo),

маркерная доска.

ПО – Microsoft Office Professional Plus 2010 Архиватор WinRAR,

Wi-Fi.

Аудитория на 15 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью для компьютерного класса и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

15 компьютеров (AMD Athlon64) с доступом к сети интернет,

1 компьютер оператора (AMD Athlon64),

ПО – Microsoft Windows 7, Microsoft Office Professional Plus 2010, Архиватор RAR WinRAR 5, Far Manager v3, Kaspersky Endpoint Security

*- помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:*

шкафы, расходные материалы,

6 ноутбуков,

4 переносных комплекта: Экран на штативе ScreenMedia Apollo, проектор переносной – Epson EB-X24, ноутбук HP 255 G7 (Intel Core i5), ПО – Microsoft Windows 10 OEM, Microsoft Office Professional Plus 2010, Kaspersky Endpoint Security

## **6.2. Программное обеспечение:**

Операционные системы:

- Microsoft Windows (версии Vista, 7, 10)
- Unix-подобных операционные системы на базе ядра Linux

Пакеты офисных приложений:

- Microsoft Office (ред. Professional Plus, Standard; вер. 2007, 2010, 2013)
- LibreOffice, OpenOffice

Интернет-браузеры:

- YandexBrowser
- Атом
- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Прикладное ПО для работы с документами:

- Архиватор RAR WinRAR (5.x Версия Академическая)
- Far Manager
- Adobe Reader

Средства антивирусной защиты:

- Kaspersky Endpoint Security

Онлайн сервисы:

- Видео конференц система bbb.isu.ru (система BigBlueButton)
- Образовательный портал educa.isu.ru (система LMS Moodle)
- Видеохостинг cloud.isu.ru (система NextCloud)

## **6.3. Технические и электронные средства обучения:**

Электронные средства обучения по дисциплине «Коммуникативные технологии на иностранном языке» размещены на образовательном портале ИГУ (<https://educa.isu.ru>): видеоуроки по совершенствованию грамматических навыков, тестовые задания, презентации по теоретическому материалу.

## **VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

По данному направлению подготовки, реализация компетентностного подхода предусматривает использование при проведении занятий активных и интерактивных формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Обучение по данной учебной дисциплине проходит с использованием таких личностно-ориентированных педагогических технологий, как:

- работа в сотрудничестве,
- разноуровневое обучение.

Активные методы обучения включают в себя любые способы, приемы, инструменты разработки, проведения и совершенствования процесса обучения, которые отвечают важнейшему требованию: сотрудничеству обучающихся и преподавателя в планировании и реализации всех этапов процесса обучения.

Интерактивная деятельность предполагает организацию и развитие диалогового общения, которое ведёт к взаимопониманию, взаимодействию, к совместному решению общих, но значимых для каждого участника задач. На занятиях организуются индивидуальная, парная и групповая работа, творческие работы.

При осуществлении самостоятельной работы слушателей по дисциплине «Коммуникативные технологии на иностранном языке» широко используются информационные технологии, такие как:

1. Электронные двуязычные и одноязычные онлайн словари.
2. Использование программ переводческой памяти.

3. Использование национальных корпусов русского и английского языков.
4. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

### VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

**Текущий** контроль осуществляется в виде устного собеседования по прочитанной аутентичной статье.

**Итоговый контроль** осуществляется в форме зачета в конце семестра. Зачет состоит из устного ответа (реферирование статьи) (систему оценивания см. в таблице оценочных средств).

- Зачет длится из расчета 10 мин. на одного студента.
- На зачете присутствует один эксперт, преподаватель, который ведет занятия.

Оценочное средство	Шкала оценивания
Устный ответ (реферирование статьи)	<p>Развернутый ответ студента (реферирование статьи) должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных профессиональных и академических ситуациях.</p> <p>При оценке ответа студента нужно руководствоваться следующими критериями:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) полнота и правильность ответа;</li> <li>2) степень осознанности, понимания изученного материала;</li> <li>3) языковое оформление ответа.</li> </ol> <p><b>Оценка «5»</b> ставится, если студент:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) полно излагает изученный материал, дает правильное определение языковых понятий;</li> <li>2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;</li> <li>3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.</li> </ol> <p><b>Оценка «4»</b> ставится, если студент:</p> <p>дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.</p> <p><b>Оценка «3»</b> ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил;</li> <li>2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;</li> <li>3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.</li> </ol> <p><b>Оценка «2»</b> ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному применению полученных языковых навыков в профессиональной среде.</p>

## 8.1. Оценочные материалы (ОМ):

### 8.1.1. Оценочные материалы для входного контроля

#### **InSync Technology keeps the global picture in focus from Hampshire**

*The company's hardware and software make it possible for TV firms to sell programmes and broadcast live worldwide*

Being relatively small and low-key had served the company well in a niche market, said Paola Hobson, managing director

AMIT LENNON/INSYNC TECHNOLOGY

Emma Raducanu's fairytale journey to the final of the US Open was not only a surprise for her, her coaches and tennis fans worldwide. British broadcasters also had to scramble to show high-quality footage of an event that has not had a British female finalist since 1968.

In an age of videos travelling seamlessly around the world online, it is perhaps surprising that TV programmes, both recorded and live broadcasts, still need help to reach international audiences. The reason for this is frame rate — the number of still images shown each second to create a moving image. Tuesday October 05 2021, 9.10am BST, The Times

### 8.1.2. Оценочные материалы текущего контроля формируются в соответствии с ЛНА университета

*Прочитайте статью и сделайте ее реферирование:*


#### **Hydrogen's Moment Is Here at Last**

After decades of doubts the gas is coming of age

Hydrogen has been controversial ever since the tragedy of the *Hindenburg*, an airship filled with it that went down in flames in 1937. Boosters say that the gas is a low-carbon miracle which can power cars and homes. The hydrogen economy, they hope, will redraw the energy map. Sceptics note that several hydrogen investment drives since the 1970s have ended in tears as the gas's shortcomings were exposed. As we explain, the reality lies in between. Hydrogen technologies could eliminate perhaps a tenth of today's greenhouse-gas emissions by 2050. That is a sliver—but, considering the scale of the energy transition, a crucial and lucrative one.

Hydrogen is not a primary source of energy like oil or coal. It is best thought of as an energy carrier, akin to electricity, and as a means of storage, like a battery. It has to be manufactured. Low-carbon energy sources such as renewables and nuclear power can be used to separate water (H<sub>2</sub>O) into its constituents of oxygen and hydrogen. This is inefficient and expensive, but costs are falling. Hydrogen can also be made from dirty fossil fuels but this emits a lot of pollution unless it is coupled with technologies that capture carbon and sequester it. Hydrogen is flammable and bulky compared with many fuels. The implacable laws of thermodynamics mean that converting primary energy into hydrogen and then hydrogen into usable power leads to waste. (<https://www.economist.com/leaders/2021/10/09/hydrogens-moment-is-here-at-last>).

**Разработчик:**

  
(подпись)

доцент

(занимаемая должность)

Шильникова И. С.  
(Ф.И.О.)

Программа по дисциплине «Коммуникативные технологии на иностранном языке» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.01 «Экономика».

Программа рассмотрена на заседании кафедры европейских языков «04» марта 2024 г. Протокол № 6.

Зав. кафедрой  (Шильникова И. С.)

*Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*